格言

利害心愈明，則親不睦，
賢愚心愈明，則友不交，
是非心愈明，則事不成，
好醜心愈明，則物不契，
是以聖人渾之。

土耳其風情繪

風土人情

（三）

在土耳其，對於犯罪的婦女，亦有一種特別的懲罰，一個被捕的私奔少女，將會被判在妓院一年至十年之久，這間妓院是由政府控制的，被判妓院作迎送生涯的女囚犯，其夜渡資是由其本人自訂的，半小時的傾談，大約是兩元至十六元不等，視其姿色而定，如果罰款是八百元的話，那麼一個被判賣肉抵償的少女，非要過着五年的妓女生涯，才可以將罰款抵消，每次囚犯所獲的纏頭，都要抽些出來打賞看門人和獄卒，所餘的就撥入抵償罰款的項目裏面，土耳其的士兵，在嫖妓方面是獲得特別優待的，他們領有優待券，每月准許嫖妓二次，而每一次所給的優待券，其價值只不過是五毫。

妓院分爲兩行，是農村鄉居式的，因此好像一條細小的鄉村一樣，四面圍有鐵絲網，入口處是一度鐵閘，由一名土耳其警察把守，門禁森嚴，守衛的警察，對於富有或漂亮的少女，亦運用其權力，一親香澤，方法或是在下班時，帶她外出，在深夜時才將她送回妓院。

沒有能力娶妻的土耳其人，在空餘的時間是怎樣打發的呢，在星期六的晚上，他已支了週薪等於美元八毫，他怎樣去享受快樂呢？去一間酒吧，酒吧裏面積甚大，所陳設的是古舊的檯和有一椅靠的木椅，在那裏他可以聽聽土耳其歌，飲一兩杯自製的啤酒，所費祇不過是幾仙，然後他加入其他的朋友跳跳土風舞，這就是普通土耳其男人在星期六外出所獲得的娛樂了。

同性戀在土耳其甚爲普遍而且公開，很多外來的遊客，在街上遊覽時，時常都會遇到土耳其人向他們兜搭說，「我可以替他找一個男童，代價甚廉，收兩元，」男性的遊客，

豆品種種的歷史

是即在清代乾隆年間，臭豆腐和五香豆腐乾亦已有之。

由此看來，大抵當清代中葉時期，豆腐的種種製法都已齊備，情形和今日大致相同了。（完）

嫁杏及其他

中國古文獻載有嫁果樹的方法，據說：能令花多而不實的果樹，從此結實纍纍，其中最著者，有「嫁杏」，「嫁李」，「嫁棗」等，其方法看來雖是荒謬無稽，但頗有趣。

宋代龐元英「文昌雜錄」有云：「禮部王員外言；昔見朝議大夫李冠卿說：揚州所居堂前杏一株極大，花多而不實，遽有一媒妁見此，笑謂家人曰；來春嫁了此杏，冬深，忽携酒一樽來，云是媒家撞門酒，索處女裙一腰繫杏上，已而奠酒，辭祝再三，家人莫不笑之，至來春，此杏結子無數，江淮亦多有嫁橘法，不知何術也，」清代陳昊（旁水）「花鏡」也有同樣的記載，且記有媒妁的祝詞云：「青陽司令，庶彙惟新；木德屬仁，甲旺於春，森森柯幹，簇簇繁陰，我今嫁汝，萬億子孫」等語，

學究作詩

從前有個笑話，是譏學究作詩的，說一老學究作了一首詩：

吾人有志於詩途，豈可苟焉而已乎？
然而未易言也，學者知其所勉夫！

這笑話很有意思，它指出作詩要有詩意，光知道格律音韻是不成的。

又有個笑話說一書史作詩：

照得堂前一樹花，春神到後未發芽；
即着令牌傳將去，午時三刻限開花，

這也很好笑。

還有更好笑的，有人作了首詩：

家本蘇吳百，多兄納掛官。
布從圓店發，紬向浙船寒。
窻棠風吹燥，床柴風爆乾。
那堪三兩個，天黑吃陳團。

這詩似有詩意，而不可解，原來，這「詩人」是說：他的家本是蘇州吳縣的老百姓，多虧兄長替他納錢買了個掛名的官職，他的家在蘇州城的圓門大街開了個店，發售布疋的，有一次把紬子運去浙江賣，運到時，天氣轉寒，紬子賣不出去，窻子上掛着的棠被風吹得乾燥了，拆了爛床當柴燒，把風子燒得爆死了，那堪到了天黑時，吃老陳賣的兩三個湯團呢？「詩人」自己的感慨還像很深哩。

和這同類的還有一首：

日出樓八脚，風吹衫再禁。
瓦上立三十，檐前走萬章，
三千臥牆下，十八棄路旁。
隔壁二叔嬸，日日夜夜相。

× × ×

寒山寺與寒山子

內抑其心，外檢其身，所以無過也，先人後己，卑柔守謙，所以安身也，善推於人，不善歸諸身，所以積德也，功不在大，立之無怠，過不在大，去而不貳，所以積功也，然後內行充而外丹雘，可以翼道於彷彿耳，子之三毒未剪，以冠簪爲飾，可謂虎豹之享（革旁）而犬豕之質也，出門乘馬而去，竟不復見」云，寒山子之爲人如此，世傳寒山與名一合得」者爲友，稱和合二仙，居寒山寺時，恒蓬頭跣足，似未可信也，蘇州近郊，多古蹟名勝，如虎邱，靈巖，鄧尉山，園園墓等，春秋佳日，遊人競集，而寒山寺反遜之，張溥泉（繼）頻年往來吳門，所以終未一遊者，即此之故。（完）

「愚公移山」

「愚公移山」是一則很有趣的寓言，它包含着不少發人深思的哲理，這則寓言源出於「列子，湯問」，故事說：

古代有一位住在華北的老人，名叫北山愚公，他家門前有兩座大山，一座是太行山，另一座是王屋山，山高萬仞，迂迴險阻，擋住了他家的出路。

九十歲的愚公立志把這兩座大山遷除，他和親族們商量道：「我們羣策羣力鏟除這兩座大山，使通往豫南，漢陰的險道夷爲坦途，大家贊同麼？」愚公的意見獲得大家的支持，於是率領子孫們荷鋤開拓，把開墾的山石積移置渤海。

鄰居有一位孀婦的兒子，也拿起鋤頭支援他們的移山工作。

那時，有一位號稱智叟的人，嘲笑愚公道：「你多麼愚蠢啊！以你殘年之餘力，能够把大山鏟除多少呢？」愚公答道：「你多麼頑固啊！你不看見那個寡婦的兒子都在支援我們嗎？

民間故事

格靈威殯儀館
Grandview Funeral Chapel
1349 Commercial Dr., Vancouver 6, B. C.
本館電話: 253-2511；
本殯儀館，專辦喪葬，規模大小，一律歡迎，全部喪事，包括山地，棺木車輛，取價錢式百八十五元，石碑銅碑，價錢另計，本館全人，忠誠服務，
本館主人 和打氏
Funeral Director: Mr. R. D. Walter
華人代理簡建平 電話 683-1724

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
國三一號哥林比亞街 電話 MU 4-3831
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

榮榮臘味製造廠
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C
MU 4-0821 苗曹 四-〇八二一

Reid's Pharmacy Ltd.
224-718 Granville St.
Vancouver 2, B. C.
MU 5-0945
列市華人大藥房 何俊屹接管此舖專執藥，製藥，如有僑胞光顧，極表歡迎。
RMB氣喘症藥再應世
此乃平衡良好藥方。專治氣喘症。支氣管炎症。花粉熱等症。經施用超十五年。曾接到全加各地。南方各洲。英國與冰島等處來函。盛讚此藥之功效。
每罐式元九毛五仙。

振愼自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B. C.
誠懇邀請各位華友
蒞臨參觀一九六五年各歐新車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIAL FARGO TRUCKS, HILLMAN, ALPINE & JEEP.
華人經紀崔望開君。在本公司服務式十餘年。華友光顧。請與崔君接洽。
請駕臨或電話與本人洽商
H. Harry Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B. C.
懷亞德藥房
每日營業時間
至午夜一時止
六四八號緬街

少林眞傳蔡李佛派，蛇行虎步五形拳，
關文剛 精理跌打
秘製生草藥
跌打駁骨去瘀散
跌打還魂通脈丸
少林寺跌打藥酒
如有跌傷，車傷，碎骨，折骨，脫臼，或被人打全身受傷嘔血嘔飯有性命之危本人一向慈悲爲懷，濟世救人馳名中外免費檢驗受傷身體，自然藥到回春。如有訪我，日間或在洪門體育會，或在振華聲藝術研究社等處。

雲高華埠
金菊園有限公司
KAM GOOK YUEN
164 PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE: MU 3-0511
本公司專售國口日日生鮮豬肉。牛雞新鮮牛什豬什。各種肉品。精製臘腸。中西鹹食什貨。四時瓜菜。貨眞價實。發行零沽。一律優待。

雲高華搜煙通公司
工作妥當。價錢誠實。隨時電話。快捷應命。
Vancouver Chimney Service,
684-2937

雲埠洪門體育會
國技瑞獅班
歡迎各界參加研究
雲埠洪門體育會。創設三十餘年。一向鑒於欲强國必先强身。有文事必要有武備。乃號召僑界人士發起研究國技。增進德智鍛鍊青年。健身强種。自衛衛人。數十年來。習以爲常。自今年起。該會增設瑞獅研究班。俾有志研究瑞獅者可得門徑而習之。由六月起已開始招生學習。茲將時間列下俾僑胞參考。
國技班每日由下午壹時至叁時練習。
瑞獅組則定每日下午八時至十時研究。
舉凡各界人士。不分畛域，年齡，均可報名學習。僑胞有志學習武藝者。請預早參加。
報名地點：片打街東壹號大漢公報
片打街西五號三樓
洪門瑞獅班研究處
中華民國五十四年六月十一日

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89. E. Pender St.
Vancouver 1. B.C
Phone MU. 2-2244
金百合牌壹磅鐵罐特級杞子
大南棗
正西歸頭
龍口一級粉絲(即最靚津絲)
寶塔牌四川搾菜
大量供應 發行零沽 一律歡迎

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7931
新貨大量登市
上海五彩皮蛋
北京金絲蜜棗
湖南金鷄金菜
福建化核應子
牛莊發菜綠豆
江門圓枝腐竹
龍口一級津絲
珠江牌蝦子麵
全加總代理：中國冰霜大明蝦

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4. B C.
竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
餚菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午式時
電話 683-1935

加拿大溫哥華
鐵利烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595
代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
壹弍九號奇化街
(近緬街西邊半個街口)

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3658
Agents For Orient & Pacific Lines
本社代理旅行業務垂十餘年，向所忠誠服務，國內外之鐵路輪船航空汽車一切旅行均有聯系，並樂予協助出入過境手續，如有詢問，請移玉或函電，甚表歡迎。
地址：片打街東七十一號 電話：MU 3-3658, MU 1-8815
太平洋旅行社 林國良 陳固 啓